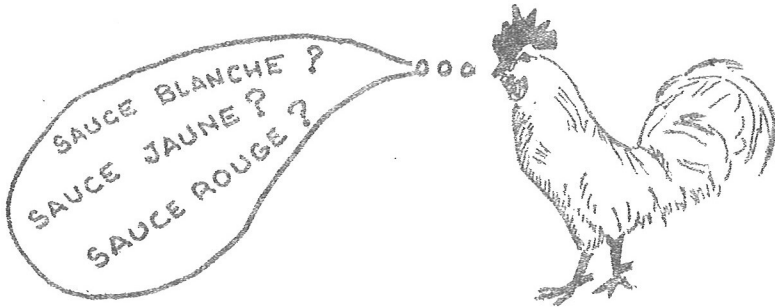


Chère Madame,
Chère Mademoiselle,
Cher Monsieur,

Inutile, je crois, de faire à nouveau des présentations. Cinq années, déjà, nous ont permis de devenir de vieilles connaissances et presque des amis, heureux de se retrouver au crépuscule de cette longue année après s'être côtoyés ou croisés dans la rue ou à la mairie, au fil de mois laborieux et préoccupants.

Dans mon précédent bulletin annuel. Prophète de mauvais augure début 1975, j'aurais aimé pouvoir reconnaître publiquement mon erreur. Malheureusement, les circonstances actuelles n'incitent pas à un optimisme excessif malgré les promesses de lendemains qui chentent, placés sous le signe de la reprise économique seule capable de stabiliser un pouvoir d'achat qui se détériore, mais mieux encore, de l'améliorer.



Pour essayer d'être objectif, si ça va mal chez nous, c'est encore bien pire ailleurs. A part certains pays arabes qui se remplissent les poches avec le pétrole que nous avons trouvé, exploité et mis en valeur, peu d'autres pays jouent sur le velours. Ce principe est le même

en ce qui concerne les détenteurs de matières premières indispensables aux pays industrialisés d'EUROPE OCCIDENTALE (chrome, tungstène, uranium, phosphates, cuivre, etc.) qui en sont presque totalement démunis et doivent passer par toutes les exigences de ceux qui les détiennent sur des territoires qu'ils se sont attribués plus ou moins artificiellement, en vertu de la sacro-sainte règle du "Droit des Peuples à disposer d'eux mêmes" assaisonné malheureusement, capicieusement, à la mesure des intérêts économiques en jeu qui conditionnent trop souvent le nouveau tracé des frontières ainsi définies. TOUT se ramenant trop souvent aussi à une question de GROS SOUS caché pudiquement sous un voile de considérations historiques ou raciales.

Cette guerre commerciale et économique qui est menée sans trêve contre l'EUROPE OCCIDENTALE favorise donc au départ les deux "GRANDS": E.U. et surtout U.R.S.S., avec en taile

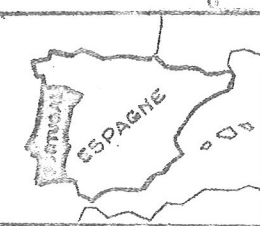
de fond, la CHINE, qui sur leurs immenses territoires (Cf: U.R.S.S. = 4 fois 1/2 la superficie de l'EUROPE) possèdent en propre toutes les matières premières indispensables au monde moderne sans avoir à les quêmander, comme nous, au prix fort ou avoir à se prostituer parfois sur le plan politique. Quand ce n'est pas les deux à la fois! D'où l'intérêt de ces "GRANDS" à mettre en péril l'économie de ce concurrent dangereux que représenterait pour eux une EUROPE UNIE. Voilà trop souvent le seul point de rencontre d'idéologies diamétralement opposées et dont nous faisons journalièrement les frais.



Sauce BLANCHE ? Sauce JAUNE ? Sauce ROUGE ?
Les FRANÇAIS qui sont les meilleurs cuisiniers du monde préfèrent encore être mangés à une sauce bien de chez nous, une sauce à la FRANÇAISE teintée à la rigueur d'assaisonnement EUROPEEN.

Nous vivons une époque démente où TOUT MAINTENANT EST POLITISÉ et où chaque PARTI prétend revendiquer pour lui SEUL, TOUS LES MÉRITES, TOUTES LES VERTUS. Ce qui constitue déjà au départ un grave péché d'orgueil. Il faut absolument s'engager - Être NOIR ou Être BLANC, sans nuance intermédiaire, sans juste milieu. Ce qui est hautement déraisonnable, nul ne pouvant s'arroger le droit de détenir SEUL une VÉRITÉ inconditionnelle remise perpétuellement en question par l'évolution continue du monde. En 1975 on ne vit plus comme à l'âge des cavernes, au temps de CHARLEMAGNE, de JEANNE D'ARC, de LOUIS XIV, de LA Révolution de 1789, de LA Révolution RUSSIE de 1917, ou même plus près de nous, de L'après guerre 1945. Chacun devrait y mettre du sien et savoir composer.

Si l'union fait la force, la DESUNION accentue nos faiblesses. La récession économique actuelle complique le rapprochement difficile mais nécessaire des pays d'EUROPE OCCIDENTALE. A la grande satisfaction des autres grands groupes d'influences. Cela perturbe aussi la tâche des gouvernements élus démocratiquement à un vrai suffrage universel, auxquels on a tort d'attribuer toute la responsabilité de la crise qui frappe la vieille EUROPE et qui ne peuvent pas, eux, user de mesures arbitraires et autoritaires comme dans d'autres pays qui ne risquent pas, comme chez nous des tonnerres de protestations.



Si le désordre politique parvenait à nous submerger en plus des difficultés économiques du moment, je connais certains pays qui en seraient ravis. Car il est bien connu que le malheur des uns fait le bonheur des autres!

Mais où conduiraient de tels désordres?
Quel avantage réel à LONG TERME en retirerait la majorité laborieuse des FRANÇAIS ?

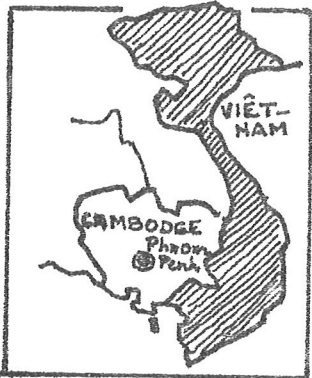
La pagaille, l'arbitraire, les excès bureaucratiques, policiers et militaires d'un PORTUGAL au bord de la faillite ?

La botte policière et fasciste d'un VIET NAM où seul le parti politique au pouvoir par la force, commande en nouveau maître ABSOLU, quadrillant les villes et villages en quartiers, secteurs, îlots, groupes, tous contrôlés par des commissaires politiques détenant le pouvoir ARBITRAIRE de vie et de mort et qui encouragent par tous les moyens la délation et le mouchardage, jusqu'au sein même de la famille. Comme eux plus beaux jours de l'hitlérisme dont ils semblent vouloir copier en mieux encore, le modèle. De même n'approuvons pas CHILI et ESPAGNE.

Tolérerez vous de pseudo "CAMPS de TRAVAIL" ou de "REEDUCATION SURVEILLÉE", protégés (sic) de l'influence extérieure par des barbelés électrifiés, des miradors, des policiers en armes et leurs chiens ?

Tous ces beaux pays modèles, vantés par certains de nos

Intellectuels prétendument avancés (qui n'ont pas vraiment vécu), mais en réalité rétrogrades, imposent par la contrainte physique et morale des THEORIES heureusement inapplicables dans notre belle FRANCE d'un marxisme ou d'un maoïsme assaisonné de méthodes hitlériennes.



FRANÇAIS mes frères, admettriez-vous comme au VIET NAM, l'écoute obligatoire 3 fois par jour, à heures fixes, d'une propagande politique abrutissante, déversée à flots et à grand bruit, à l'aide de puissants haut-parleurs disséminés dans toutes les rues et qui viennent vous boucher le crâne à domicile où que vous soyez? Admettriez-vous aussi l'endoctrinement obligatoire assésé à tous régulièrement, dans des salles communes, par les commissaires politiques? JE SUIS CERTAIN QUE NON. Il y en a cependant parmi nous qui trouvent cela très bien. A distance ...

Admettez-vous aussi la déportation totale des plus de 2 millions d'habitants de PHNOM-PENH capitale du CAMBODGE: Femmes en couches, nourrissons, enfants, malades, vieillards, etc., dont nous sommes aujourd'hui sans nouvelles? Un million sont peut être morts sur les routes ou dans des camps à l'heure actuelle. CELA AVEC LA COMPLICITÉ MONSTRUEUSE de la PRESSE et de l'OPINION MONDIALE qui se voilent pudiquement la face pour ne pas indisposer des courants politiques ou de trop grands groupes d'influence.

On ne vous a pas non plus parlé souvent des 10 à 15 millions de victimes de la terreur du régime STALINIEN.

On ne vous parle plus non plus des misérables BIAFRAIS anéantis, avilis ou digérés par des KATANGAIS ayant pignon sur rue et l'audience internationale. Mais on se gargarise des pitreries ou promesses sanguinaires et provocations de l'ancien caporal noir: Le «Maréchal Didi AMIN DADA» qui a trop souvent droit à la UNE des journaux ou de la T.V. Et il n'est pas le seul dans ce cas!

Combien paraissent alors ridicules les excès commis en FRANCE et dénoncés à grands cris, à tort ou à raison, par une presse ou des informations politisées, donc trop souvent partisans.

Nos «Evénements de mai 1968» ont fait couler beaucoup d'encre mais coûté une seule vie humaine, presque par accident. Ce qui est cependant rassurant sur la santé d'esprit du bon FRANÇAIS que vous êtes tous et où le bon sens demeure, résistant malgré tout aux innombrables provocations.

Enfonçant des portes ouvertes.

Certains de nos propagandistes politiques ont même le culot maintenant de se faire les champions de la LIBERTE et plus particulièrement celle d'expression que nous avons depuis longtemps, il me semble? Devenus soudainement amnésiques à propos des pays qui leurs servent trop souvent de modèles, où toute opposition au régime dictatorial et totalitaire en place, est traquée impitoyablement, se terre ou est réprimée sauvagement, ou même sodiquement dans des hôpitaux psychiatriques d'un genre spécial. Cette opposition a encore moins droit d'accès aux journaux, à la radio et bien entendu à la Télévision qui appartiennent tous aux détenteurs du Pouvoir, émanation très particulière d'élections avec candidat unique obtenant toujours 99,8% des voix. Pour ne pas dire 100%! Ce qui constitue un record d'hypocrisie. Quel est le plus parfait des candidats aux élections, en FRANCE, qui oserait prétendre espérer obtenir la totalité des suffrages d'électeurs libres? Ces élus extraordinaires dans ces pays, qui quand il ont accédé au Pouvoir dans leur PARTI qui commande tout, on les voit rester en place, cramponnés pendant 20, 30 ans, voire même 40 ans! Peu de chance de promotion pour les autres! Mais où sont donc, là bas, les excellents principes d'ALTERNANCE du Pouvoir dans

on nous a rebattu les oreilles au cours de nos nombreuses précédentes élections (Libres, elles...) ?

Quand par miracle un SOLJENITSYNE, un SAKHAROV (l'homme le plus décoré de son pays), portent témoignage : On refuse de les croire.

Quand par miracle notre T.V. ose rendre public un petit bout de film, pris en cachette et au péril de la vie, d'un pseudo « CAMP de TRAVAIL » (camp de déportation politique serait plus juste), cela devrait un peu ouvrir les yeux de nos dangereux et irresponsables apprentis-sorciers qui ne savent ou ne veulent pas savoir dans quel engrenage nocif et irréversible ils ont mis le bout des doigts.

Que sont donc réellement ces prétendus paradis qu'il faut payer annuellement par des milliers de déportés et qui se cachent derrière des « Rideaux de Fer » ou des « murs » cadennés ?

Pourquoi n'y laisse-t-on pas circuler librement et partout les reporters du monde entier ? Aurait-on quelque chose à cacher ?

FAITES VOUS MÊMES LA RÉPONSE...

NON, décidément nous n'avons pas de leçons à y prendre, mais sommes disposés à en donner.

Vous direz que je radote, mais qui n'entend qu'un son, n'entend qu'une cloche... C'est toujours facile de promettre plus de beurre que de pain, quand à tenir, c'est autre chose ! LA VÉRITÉ est autre, elle est faite de nuances et de JUSTE MILIEU.

Je ne connais pas beaucoup de FRANÇAIS et ils ont raison, qui se contenteraient de 2 à 300 gr. de riz par jour, accompagnés de 1 ou 2 sardines. Une seule bicyclette, luec suprême, suffisant au ménage. Il n'est pas question bien entendu de machines à laver le linge ou autres gadgets ménagers qui n'existent pas dans des cuisines trop souvent collectivistes.

SI NOUS NOUS COMPARONS AUX AUTRES - En un mot comme en cent et malgré les défauts inévitables de notre système actuel qui s'améliore lentement mais sûrement de jour en jour - bénissons le Ciel d'être nés FRANÇAIS car nous n'avons pas grand'chose à leur envier.

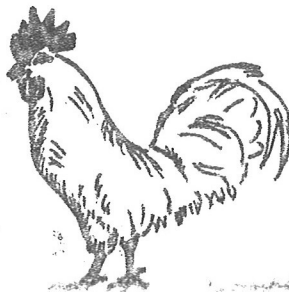
JE CROIS au bon sens inné de mes compatriotes, acquis et renforcé progressivement au fil des épreuves d'un long et riche passé historique, fruit d'une expérience maintenant millénaire qui leur permet maintenant, valablement, de séparer à coup sûr « Le bon grain de l'ivraie ». Nous ne nous laissons et ne nous laisserons pas abuser par des chimères, par les mirages des déserts arabes, par la monotonie des steppes russes, par l'immensité chinoise, par les conflits raciaux américains, ou par tous autres PARADIS lieux de pseudo-délices qui laissent rêveurs mais où aucun de nous n'a vraiment vécu. UN TIENS VAUT MIEUX QUE DEUX TU AURAS...

CROYONS à une EVOLUTION progressive, continue et DURABLE

profitent en PRIORITÉ ceux plus défavorisés, avec augmentation du pouvoir d'achat de tous les bas salaires et diminution parallèle des trop hauts revenus.

N'ATTENDONS RIEN de mieux de REVOLUTIONS qui cassent tout et n'arrangent rien, sinon à quel prix !

REFLEXION FAITE
SAUCE FRANÇAISE...
C'EST MEILLEUR !



* J'aime **LA FRANCE** mon pays.

* Ces considérations très générales sont celles d'un FRANÇAIS qui comme beaucoup d'autres supporte difficilement de la voir trop souvent rabaisser ou traîner dans la boue.

* Si je vous ai choqué - je vous demande de bien vouloir pardonner ma franchise que certains qualifieront de simplicité.

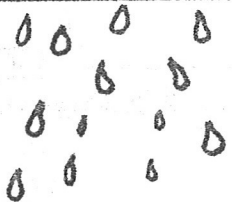
* Mais que voulez-vous, on ne se refait pas et j'aime ce qui est simple et direct. C'est pourquoi je reviens sur terre pour vous parler de **NOTRE ACTUALITÉ COMMUNALE**.

RONDE des PENS



Elle se poursuit sans trêve ni repos avec son cortège familial et impressionnant de PEINES et de JOÏES. Comme à l'accoutumée nos premières pensées iront à toutes celles et à tous ceux qui ont été arrachés à l'affection de leur famille et de leurs amis, et qui nous ont quittés en laissant bien des regrets derrière eux :

NOS PÈRES



	ANS		ANS
BALLAND Joséphine V ^{ve} GODFROY	73	HOUPERT Charles	50
BECKER Anne-Maria V ^{ve} BISCHOF	61	PETITFILS Marcel	69
BLAISON Auguste	73	TARNUS Eugène	71
DAL MARTELLO Thérèse ép. BOULANGER	55	TECLES Pierre	64
DURAND Marguerite	77	TOUCHET Blanche ép. BLAISE	75
GERMAIN Marie V ^{ve} CAYET	86	RENAC Pascal	4 mois
		TOTAL.....	12

NOS JOÏES...



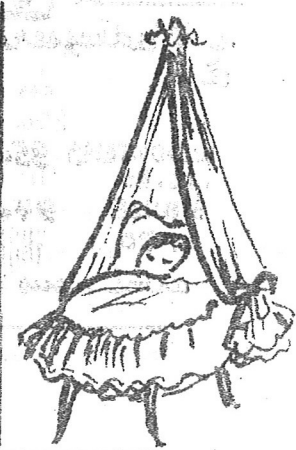
La roue de la vie tourne et suit son cours... Pour ce grand tournant de leur existence, ils ont eu droit aux tentures blanches, à la gerbe de fleurs et à la marche nuptiale traditionnelle dans le cadre aux rideaux de velours vert Empire et voilages blancs de notre belle salle de mariages et maintenant depuis peu, un tapis assorti, bientôt 2 fauteuils :

BONTEMPS Michel	et	CHOWANSKI Gisèle	12 juill.
CORNEAUX Alain	et	HERY Annie	15 févr.
FERREIRA DA SILVA COELHO José	et	MARIE Martine	26 juill.
GEHRIG Joël	et	GENELOT Estelle	04 févr.
GRUBIN Jean	et	FRAPPIN Maxyse	05 juill.
MASSA Bruno	et	MULLER Régine	02 juin
MASSON Jean	et	NISS Sylviane	27 sept.
HESMER Bernard	et	BOULANGER Martine	05 avr.
PEREIRA FREITAS Joaquim	et	MARTINS LOPES Eva	15 mars
ROYER Daniel	et	GRAPS Rose	05 avr.

TOTAL **10**

Félicitations renouvelées et bonne ROUTE sur le Chemin de la Vie.

NAISSANCES...



* JOÏE des jeunes, des mains jeunes et des beaucoup moins jeunes...
 * BIENVENUE à celles et à ceux dont l'arrivée en ce monde fait battre le cœur des plus endurcis. RAYON de SOLEIL dans la grisaille de la vie.
 * ESPERANCE SUPRÊME de parents qui souhaitent ardemment leur voir obtenir un jour ce que la vie a pu leur refuser
 * A nous de ne pas les décevoir et de préserver le plus longtemps possible ces cœurs purs et généreux :

BECKER Christophe	30 oct.	MAIRE Lionel	05 oct.
BIONDI Jérôme	06 nov.	MUNCH Charles	19 nov.
BIONDI Sébastien	06 nov.	PEREIRA de OLIVEIRA Sergio	10 avr.
BLAISE Laetitia	17 juil.	RENAC Pascal	26 août
CONRAUX Frédéric	26 oct.	REVEILLES Nathalie	02 mars
ETIENNE Laurent	29 sept.	ROYER alexandre	10 août
GONCALVES Roméo	04 avr.	SODIER Jérôme	12 mars
HIMMI Bauchaïd	11 juil.	VILMINT Patricia	07 avr.
KOULMANN Malory	07 oct.		

Les filles auront l'embarras du choix...

TOTAL... **17** { 3 filles / 14 garçons

NOUS GRANDS SŒURS

NOUS avons la joie et l'honneur d'adresser nos plus respectueuses salutations à

* nos DOYENNES et DOYENS :

Résidant à VAL

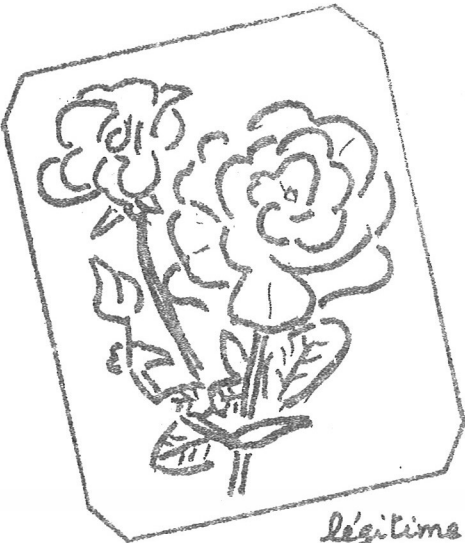
Madame Laura DEHLINGER 90 ans
née le 30.06.85
Monsieur Gratien LORRAIN 92 ans
né le 13.04.83

Maisons de
Retraite

M^{me} Catherine BONTEM 95 ans
née le 06.12.80
M. Charles SIBILLE 94 ans
né le 21.04.80

* En leur demandant une nouvelle fois de nous faire le plaisir de rester longtemps parmi nous *

EMBELLISSMENT DE NOTRE ENVIRONNEMENT



VOTRE OEUVRE . . .

Dites-le avec des FLEURS . . . langage du COEUR . . .
Langage de BEAUTÉ . . . pour notre FÉLICITÉ . . .

Cette année encore et sans jamais nous lasser, applaudissons sans réserve la brillante et chatoyante réussite, le bon goût, la persévérance de ceux qui ont été les lauréats méritoires du :

CONCOURS des MAISONS et JARDINS FLEURIS

Grâce à EUX notre commune parvise à la belle saison, elle revêt sa tenue de gala pour le plaisir légitime de nos yeux et de nos sens. Une saine émulation gagne surtout les quartiers périphériques qui accentuent leur avance sur la grande Rue. Continuons doublement à féliciter et à encourager toutes celles et tous ceux qui ont concouru sans obtenir une récompense officielle de leurs efforts méritoires et de leurs sacrifices financiers :

1° CATEGORIE

maison avec jardin visible de la rue

1	GENELOT	Odette	9	SOUDIER	Marie
2	PRONGUE	Paul	10	HOST	Charles
3	GIQUEL	André	11	CLEMENT	Marcel
4	DUTEIL	Paul	12	PETIT	Robert
5	CHATTON	Pierre	13	LUCOT	Bernard
6	BIENFAIT	Eugène	14	LEBANNER	Henri
7	VALENTIN	Emile	15	BRIDARD	Georges
8	MINUZZO	Pierre			

2° CATEGORIE

décor floral installé sur la voie publique

1	CUNAT	Louis	6	CHAROLET	Paul
2	TARNUS	Lucien	7	CLAUDE	Pierre (fils)
3	DENIS	André	8	CHARTON	Gabrielle
4	ROMAIN	Marcelle	9	HETZEL	Albert
5	DAL MARTELLO	Roland			

Hors concours : PIOT Paul

JURY IMPARTIAL composé de MM^{es} ROC D. et MASSON F., MM. GRANDJEAN Jules et MASSON Fernand, auquel se sont posés bien des cas de conscience d'autant que le jugement porté doit l'être peu de temps avant la date précise fixée par le JURY d'ARRONDISSEMENT (27 juin cette année)

Compétition animée par un esprit artistique et inventif pour notre plus grande joie à tous et pour le plaisir de nos yeux. Une saine émulation continue à régner. PERDANTS d'aujourd'hui... GAGNANTS de demain... C'est la VIE...

FELICITATIONS à TOUS les LAUREATS et MERCI encore !

MERCI à Madame Raymond BONTEM qui s'occupe des fleurs du soir, place de la Mairie

EMBELLISSEMENTS (suite)

★ NOTRE OEUVRE . . .

- Guirlandes d'ampoules de couleurs et motifs décoratifs (églises, abris routiers, salle des Fêtes, mairie)
La MUNICIPALITE ne veut pas être en reste par rapport à vous, car "qui n'avance pas, recule . . ."
- Nouvelles murettes en pierres de grès rose de récupération :
 - Grande Rue, en face de chez SIMON (ancien agent Technique des Forêts)
 - Entre chez GODFROY et CAYET, route de CIREY
 - Dans le triangle de la rue BASSE-MOULIERS et de la GRANDE RUE
- ABRIS ROUTIER en rondins, recouvert de tuiles, à l'extrémité du BAJEU - Fleuri en été, comme les autres ABRIS
- Décoré de guirlandes lumineuses pour les fêtes de fin d'année
- GRANDE CAMPAGNE de fleurissement par des rosiers + haies troènes dorés
 - Talus rue de CIREY - en face chez ROMAIN L.
 - Grande Rue en face SIMON (entre ROMARY F et CAYET)
 - Rue de Châtillon - au Parterre
 - Rue JEAN-MARIE - entre GRANJEAN Jules et maison HALVIER
 - Carrefour rues HENRI-RENE et MARTINCHAMPS
 - Terminus rue MARTINCHAMPS
 - Près entrée cimetière - Etc. .
- BANCS (en plus de ceux existant déjà) - Près CITERNE BEAU-SOLEIL - Carrefour Basses-Moulières - qds Rue
Carrefour HENRI-RENE - MARTINCHAMPS

7 LAVOIRS
"labellés" de pommance
en bois vernis +
coupes de fleurs
suspendues en été

EN PROJET

Placer des barrières en bouleau à différents endroits continuer à planter des rosiers et haies diverses.

Ajouter encore d'autres bancs.

Je le répète : Embellir notre petite cité assure l'agrément de tous les jours que ce soit à l'aide de fleurs, en ravaillant une façade, en repeignant des volets, en plaçant des guirlandes de lampes multicolores en hiver, etc. - Pour certains travaux, le choix des couleurs doit être réalisé en CONSERVANT une UNITE au STYLE du PAYS. Dans ce domaine où l'on ne change pas toutes les cinq minutes, il est prouvé que des expériences trop bécotes sont rarement payantes et que l'on en a vite assez de couleurs "avant garde". Cela est aussi vrai pour les TOITURES où le rouge-brun reste la couleur la plus voyante dans notre site.

ADOPTER les couleurs dites "CHAUDES" avec toutes leurs variantes
Exemple : Bleu- cassé, crème, beige, brun, ocre, mandarine, saumon, brun-rouge vert-jaune. Couleurs sélectionnées au fil des siècles par nos ANCIENS qui n'avaient pas plus mauvais goût que nous et en harmonie avec l'environnement et les matériaux employés (entre autres bois, pierre de grès)

Soyez assez classiques pour les façades, faites preuve de fantaisie sur les volets et les encadrements de fenêtres, les marquises en bois et tuiles au dessus des portes d'entrée quand la maison s'y prête - (Ex: café CONTENS - avec des matériaux de récupération)

Et maintenant et si vos moyens financiers vous le permettent, donnez libre cours à votre INSPIRATION Personnelle. Ce que vous ferez sera certainement très bien et nous en profiterons tous.

UNE INNOVATION

qui vous permettra de réaliser plus facilement et à meilleur compte vos travaux de façade ou autres

NOUS TENONS DEPUIS PEU à VOTRE DISPOSITION

★ GRATUITEMENT ★ (Servant aussi pour nos travaux communaux)

UN ECHAFAUDAGE

TUBULAIRE - MODERNE - répondant aux dernières normes de sécurité - hauteur maximum 12m - largeur 7m50 - éventuellement sur maillages

NOÛT AUX CHANDELLES



PROFITEZ DE NOS ANCIENS

ou:

LES JEUNES ET LES MOINS JEUNES PENSENT A LEURS AÎNÉS

Sous l'œil bienveillant et avec la bénédiction paternelle de l'effigie du bon S^T NICOLAS (habilement dessinée et peinte bénévolement par M. Denis HAGUENAUER le sympathique coiffeur de CIREY et découpée par M. RUDEAU fils, menuisier de la même localité) qui sert d'enseigne à la maintenant classique "NOÛT AUX CHANDELLES de la SAINT NICOLAS" et que vous retrouverez maintenant aussi à pareille époque, d'année en année, et tant que le souhaiteront les MUNICIPALITÉS en place.

VOUS AVEZ ETE FORMIDABLES !

Faisant même un triomphe aux superbes SAINT NICOLAS et Père FOUETTARD qui ont fait une apparition remarquable et digne au milieu de la soirée et cela, grâce à la bienveillante compréhension de M. l'Abbé ANDRÉ, curé doyen de CIREY que je tiens à remercier ici, ainsi que ceux qui ont pris sur une soirée très chargée à CIREY pour venir un moment à VAL.

En résumé: Ambiance hautement sympathique grâce à la pleine participation de la belle et exubérante jeunesse de la région, stimulée par les moins jeunes et anciens qui après une courte période d'acclimatation au bruit, une fois la surprise passée, se sont sentis pousser des ailes retrouvant du coup leurs jambes de 20 ans pour montrer aux jeunes leurs talents de fins danseurs de valses, tangos ou marches. A la clôture obligatoire du BAL vers 2^h20, dans la très chaude ambiance de cette NUIT AUX CHANDELLES, la piste de danse ne désemplissait toujours pas, avec la complicité des GADGET'S aux rythmes variés et souvent endiablés.

Exubérance qui s'est parfois traduite par quelques petits pugilats, très limités, entre jeunes coqs pleins de fougue et désireux d'épater les belles qui les accompagnaient ou qui les regardaient. Nous nous devons de reconnaître que dames et demoiselles rivalisaient d'élégance de toilettes et de coiffures, pour l'extrême plaisir de nos yeux et pour la satisfaction de la vanité de leurs séduisants cavaliers. Quelques familiarités bon enfant, aussi, avec un Père FOUETTARD qui avait un peu de mal à défendre les friandises contenues dans sa hotte. Quelques verres cassés. En un mot: RIEN DE GRAVE, c'est pourquoi je tiens à REMERCIER ceux qui dans le feu de l'action attirés par le bon vin, ont su conserver un méritoire CONTRÔLE D'EUX MÊMES. Et le beau geste que vous avez fait n'a pas été perturbé par des sautes de colère comme on en voit trop souvent dans d'autres bals.

VOTRE JOÏE SAÏNE et SANS RESERVES génératrice de la grande réussite de cette belle soirée nous a largement payé du mal que nous nous sommes donnés à parfaire notre accueil.

VOTRE JOÏE DE VIVRE a été la récompense de l'organisateur et des réalisateurs. Plus de 35 aides bénévoles m'ont été nécessaires pour mener à bien cette tâche et pourtant nous nous sommes souvent trouvés débordés en cours de r ance, ont fait le maximum possible : M^{me} ROC et M. BONTEMS, adjoint, MM. CHOWANSKI, HERY M., ROMAIN L., ROMARY F., VOVAUX M., VASSEUR N., Conseillers Municipaux, M^{me} DENIS A. notre sympathique président de la s^{te} doctame, Mesdames HERY M., ANDRÉ P^r, ROMAIN L., PERRIN Josephine (mère) M^{me} CHOWANSKI Casimir, MM. ROC Denis, BESNARD Louis (s^{te} tir des GAS en VAL), tous les employés communaux : M^{me} ERHART, CUNY, JACQUES, PERRIN (représentée par sa belle-mère), MM. DARDAIN , MASSON, GERARD, OBELTZ M., sans oublier Mesdemoiselles Martine VOVAUX et Marie-Pierre BESNARD, Messieurs Didier CUNY, Gilles WELBCH, BERNARD, et ceux que l'on retrouve toujours, aussi, spontanément, MM. Daniel DARDAIN  et Louis WENTZEL, nos valeureux et dévoués pompiers MM. Albert LAMBOUR Sgt Chef, RENAE, Albert DUCHENVE

FAITS divers en marge du déroulement de notre soirée : vers 02^h00 du matin et sous l'oeil m dus  de Monsieur Marcel HERY qui rentrait alors chez lui,  puis  par le service du BAR, sur la place de la Salle des Fêtes, un acrobate nouveau style sautait de toit en toit joyeusement, d'une voiture à l'autre... Mais là ne s'arrêtait pas sa surprise, un peu plus loin et alors qu'il avait l'attention attirée par quelqu'un qui se trouvait de l'autre côté de la rue, le poteau de la pancarte d'un STOF plié à ras du sol le faisait s'étaler malencontreusement et c'est avec l'aide d'un gendarme qu'il a redressé ladite pancarte. Beaucoup d'émotions en vérité pour une soirée déjà chargée. Autre anecdote : Dont le héros en est Monsieur Marc VOVAUX, Conseiller municipal comme Monsieur HERY, et alors que rentré chez lui depuis 1/2 heure après la fin de la soirée du BAR, vers 05^h00 du matin sachant sans doute qu'il avait un tracteur agricole, des jeunes gens sont venus le sortir d'un profond sommeil pour lui demander de bien vouloir retirer hors d'un fossé de la route conduisant à PETITMONT la voiture accidentée par leur maladresse. Aussitôt dit, aussitôt fait, 1/4 d'heure plus tard et malgré sa fatigue, Monsieur VOVAUX remettait le véhicule dans le droit chemin. Un ronflement de moteur, rien de cassé, tout allait bien, si bien même que sans un merci, conducteurs, passagers et voiture disparaissaient dans la nuit sans autre forme de procès. Racontant un Marc VOVAUX m dus  (autant que précédemment M. HERY) mais pas rancunier qui s'est content  de me dire en relatant ce fait divers, sans aucune animosité : Ah ! les peaux de vaches. En sympathique cultivateur qui sait de quoi il parle...

Toujours en marge de la soirée pendant que vous vous amusez, pour vous protéger d'éventuelles provocations toujours possibles, la brigade de Gendarmerie de CIREY assistée je crois de celle de BLAMONT, a assuré de sa propre initiative un service d'ordre trop souvent méconnu, discret, dissuasif et efficace, exposé au froid de la nuit et prenant sur son temps de sommeil. qu'elles en soient remerciées en votre nom et celui des organisateurs et réalisateurs. ainsi que celle de BADONVILLER, aussi présente.

Je m'en voudrais de clore ce petit compte-rendu pour lequel je requiers toute votre indulgence quant aux omissions ou imperfections qui auraient pu s'y glisser, en remerciant ceux qui nous ont fait parvenir spontanément leur obole :

M. et M^{me} Paul MICHEL, Albert EPPE, de CIREY, JUTTEN et Lionard EBEL, de VAL   CHATILLON.
MERCI aussi tout particulièrement à mes Collègues Maires : M^{me} FOURNIER (Badonviller) M. M. BELIN (Bl mont), De TALHOV T (Cirey), FREISHUTH (Petitmont), STENGER (Berthambois), MATHIEU (Tanconville), H. Henri CLAUDE chef de Corps et les Sapeurs Pompiers de CIREY, qui, à ma demande, ont bien voulu veiller à ce que nous ne soyons pas gênés par l'organisation d'un BAR concurrent.
MERCI   M. Jean CHATON de son geste généreux et M^{me} METZGER Eise.
MERCI aux ANCIENS qui malgré la musique un peu assourdissante (c'est la mode...) mais cependant excellente, sont venus nous encourager et ont tenu le coup contre vents et marées.

AU NOM DE NOS ANCIENS (118 de plus de 70 ans) :
MERCI DU FOND DU COEUR   TOUTES et à TOUS de votre GÉNÉROSITÉ hautement méritoire en ces temps difficiles. Rendez-vous en décembre 1976 !

1974-93

12 JUILLET 1975

1975-69

JOURNÉE DU SANG

26%

VAL-ET-CHATILLON -

ANDRE Marie-Thérèse
BOULANGER Christian
BRIDARD Odette
CADIX Ginette
CADIX Maurice
CAMPESATO Christiane
CAYET Jean
* CAYET Pierre
CHATEL Yvon
CUNY Louis
DARDAINE André
DAL MARTELLO Roland

EBEL Léonard
EBEL Odette
EHRLE Gérard
EHRLE Josiane
FIFRE Denise
FIFRE Gérard
FIFRE Sylviane
FRITSCH Marguerite
GERARD Emilienne
GRANDCLAIRE Pierre
* * HERY Bernard
HERY Jean

KOULMANN Joël
KOULMANN Michel
KOULMANN Serge
KUHL Joséphine
MAIRE Marcel
PELTIER Georges
ROMAIN Louis
ROMAIN Marie
ROYER Daniel
VALENTIN Emile
VASSEUR André
ZABE Madeleine

CIREY-SUR-VEZOUZE -

BUISSON Christian
COLLIN Jean-Marie
DUBAL Lucien
DURAND Annie
EBEL Gisèle
FRAPPART René

FRAPPART Christian
GARCIA Patricia
KANJER François
KOULMANN Daniel
KOULMANN Geneviève
LELONG Yves

MESSAGER Pauline
MICHEL Marlène
MICHEL René
MULLER Jean-Claude
PASSALACQUA Yves
STRICHER Paul
VOUAUX René

PETITMONT -

FORAY Andrée
MIKINOVA Jeanne
MIKINOVA Joseph

SAINT-SAUVEUR -

TORMEN André

AULNAY-s/BOIS

BRAUN Dominique

BADONVILLER -

BACHER Willy

DIEULOUARD

GOUJON Sylvie
MARGHAL Maryse

NANCY

DIETRICH Geneviève

BONDY

LESAGE Catherine

ABRESCHVILLER

PFEND Michel

PARIS

PARISOT Alain
PARISOT Danièle

AU TABLEAU D'HONNEUR : Insigne OR Bernard HERY - ARGENT ^{Marie BECKER} LM-TH CAYET BONTEMPS Michel



* BRAVO Mesdames et Mesdemoiselles, passant de 31 à 39% du TOTAL des donneurs, votre courageuse et méritoire participation augmentée de 8%.

quant à la participation générale et à ma grande déception, elle est en baisse de 26% et pourtant quelle satisfaction intime de donner bénévolement son SANG pour autrui, de savoir que l'on a accompli un beau geste de solidarité. Un geste pur dépourvu de tout intérêt. Sans distinction d'âge, de religion, d'opinion politique, de situation sociale, de couleur de peau. Devenir anonymement frère de sang de quelqu'un que l'on aura sauvé!

* VAL « CHATILLON me déçoit pour une fois, je l'avoue, avec 24% en moins.

* BRAVO CIREY, nos excellents voisins, 16% en plus

* MERCI à MM Louis ROMAIN - MM Maurice VASSEUR - M. Pierre GRANDCLAIRE, de leur aide précieuse.

* MERCI à TOUTES CELLES et à TOUS CEUX venus de tous les horizons -

mais en réfléchissant bien, peut-être est-ce involontairement de ma faute, la publicité a dû être insuffisante. Ayant subi une assez importante intervention chirurgicale à ce moment là, je n'ai pas pu y veiller personnellement

1976 vous ATTEND et vous JUGERA...

EAU COMMUNALE ○ ○ ○ ○ ○ et EXTRA-TERRRESTRES...

Compte tenu du triste état des anciennes conduites en fer qui ont été déposées dans les quartiers de la HOLLIERE, JEAN-MARIOTTE, ROND-PRÉ, RAYEUX, MARTINCHAMPS, on ne peut que se féliciter d'avoir hâte la réalisation de ce travail coûteux mais indispensable.

Beaucoup de riverains des nouvelles conduites en plastiques en ont profité pour réparer à neuf leurs anciens branchements particuliers qui étaient en plomb ou en fer, et aux meilleures conditions.

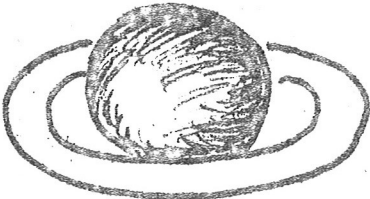
Il fallait voir pour le croire les vannes et les tuyaux obturés par la rouille et dont certains commençaient à se percer. En un mot : Il était temps et même grand temps. C'est aussi ce qui a incité la MUNICIPALITÉ à mettre à l'étude la réfection complète des QUARTIERS : RAYEUX et route de CIREY, en vue de sa mise en chantier dès que les dossiers seront à jour et que les moyens financiers de la COMMUNE le permettront.

D'autant que nous avons eu une rallonge de plus de 6 millions anciens pour les travaux des quartiers cités ci-haut. TOUT AUGMENTE et on en a fait un peu plus que prévu. Toutes les anciennes bornes à incendie plus plusieurs nouvelles fonctionnent. La pression (sans être extraordinaire, car il n'y a pas de miracle) est bien meilleure dans le haut de la HOLLIERE, elle est bonne dans le haut de la JEAN-MARIOTTE, une borne-fontaine fonctionne au cimetière, tout le reste semble parfait.

AUTRE PROBLEME : à l'occasion d'une visite de chantier, je remercie les familles CLAUDE/COUDEYRAS et FREMION René d'avoir attiré mon attention sur un problème très particulier :



PLOMB



* Si je vous parle aujourd'hui de SATURNISME, vous pourriez croire qu'il s'agit de FICTION. Cependant il n'en est rien...

* Les familles BELLOT, CLAUDE/COUDEYRAS, toute ma famille et moi-même de 3 à 75 ans, avons été ou sommes encore « SATURNIENS » par la mauvaise « grâce » du plomb contenu dans notre eau de consommation courante. Ce dont nous nous serions tous passés.

* Après une première semaine d'hospitalisation au C.S.N. de BRABOIS avec une partie de ma famille, sans vouloir

prétendre empiéter sur le problème médical, je me considère comme suffisamment fondé pour vous parler de cet empoisonnement insidieux au PLOMB dû à notre EAU très « agressive » et à la qualité de certains branchements en plomb particuliers, seuls en cause pour notre COMMUNE.

La présence de plomb dans le sang (Ex : 200 microgrammes pour 100 ml pour moi, 180 pour ma femme, 140 pour mon fils de 3 ans, etc.) a pour première cause une diminution de l'action des reins qui se trouvent alors plus ou moins obturés, d'où une augmentation anormale de l'acide urique et de l'urée et toutes les conséquences en cascade qui en découlent : Hématies ponctuées (globules rouges ne se reproduisant plus, etc.) : ce qui nécessite un traitement dans un CENTRE spécialisé.

* CONSEIL : Adressé à ceux ayant encore des conduites en PLOMB : LAISSEZ couler abondamment l'eau de votre robinet

AVANT DE PRELEVER VOTRE EAU DE CONSOMMATION (boisson - cuisine) pendant au moins 1 à 2 MINUTES.

* Et là dessus, laissez moi vous dire : A VOTRE BONNE SANTÉ !

STATION POMPAGE (En face du carrefour HAIGAMHERON - GRANDE RUE). Nous a dépanné déjà à maintes reprises.

COMPTEURS d'EAU

une EXPERIENCE PILOTE...

→ RELEVÉS par vos soins sur FORMULAIRES spéciaux ←

Votre collaboration nous a été fort utile et beaucoup d'entre vous ont prouvé que l'on pouvait vous faire confiance.

VOUS AVEZ BIEN ETE FORMIDABLES ...

Pour les autres, du courage, encore un petit effort et tout ira bien, n'hésitez pas à vous renseigner auprès des Services Municipaux qui se feront un plaisir et un DEVOIR de vous aider.

TAXE de REDEVANCE de BASSIN vous coûtera 0^F22 par M³ d'eau consommée. Ce qui représente cette année pour l'ensemble de la commune une somme de plus de 6500^F qui est versée à l'organisme mentionné ci-dessus.

Je me suis élevé avec énergie contre cette TAXE à la POLLUTION qui sert à financer des STATIONS d'EPURATION des EAUX à l'échelon NATIONAL, en prétextant qu'il fallait prouver l'importance réelle de la POLLUTION que nous occasionnions.

RIEN N'Y A FAIT et nous sommes mis en demeure d'appliquer les ordres donnés.

TAXE D'HABITATION

(anciennement TAXE sur la valeur locative)

Rappel de vos nouveaux droits - Texte ci-dessous applicable depuis le 01.01.75

- ABATTEMENTS POUR CHARGES DE FAMILLE : (Possibilité de dégrèvement)

* Le taux fixé est de :

- Moins 10% de la valeur locative moyenne des habitations de la commune pour chacune des 2 premières personnes à charge.
- Moins 15% de cette même valeur pour chacune des personnes à charge suivantes.

Les personnes à charge s'entendent 1°) Des enfants qui peuvent être pris en compte pour l'établissement de l'impôt sur le revenu 2°) Des ascendants ou infirmes résidant avec le contribuable et non assujettis à l'impôt sur le revenu.

ROLE DES ADJOINTS

Seconder le MAIRE dans sa tâche, le remplacer éventuellement temporairement, à sa demande ou en cas de force majeure.

1^{er} ADJOINT : Madame Claire ROC, est invitée à participer à l'étude de tous les dossiers et est plus spécialement chargée de veiller à l'application des directives données en matière d'EMBELLISSEMENT floral, réalisation des plans d'organisation de manifestations diverses (Collecte du Sang, arbre de Noël des Ecoles, vins d'honneur, etc.). Première femme adjoint

2^{em} ADJOINT : Monsieur Raymond BONTEMS (conseiller municipal depuis 22 ans) Lui-même maire. Participe aussi à l'étude de tous les dossiers et à toutes les manifestations publiques de la vie communale.

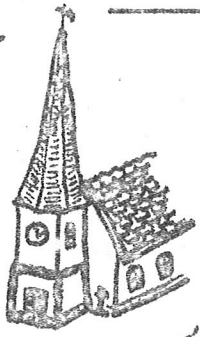
En fonctions des directives reçues : Spécialisé dans la surveillance des travaux de toutes sortes.

CONSEILLERS MUNICIPAUX

MM. CHOUANSI, GRANDCLAIRE, NERY, ROMAIN, ROMARY, VOUAUX, VASSEUR

— Rôles indispensables de la démocratie. Sont invités à donner leur avis sur tous les problèmes importants de la gestion communale. A voter, le cas échéant et en cas de désaccord. Doivent se tenir au courant plus particulièrement des problèmes de leur QUARTIER et RENDRE COMPTE au maire et au CONSEIL MUNICIPAL si nécessaire. Avoir aussi des IDÉES...

EGLISE - CULTTE



DIMANCHE 11 JANVIER 1976 (10^h30, sauf erreur)
une date à retenir

Un événement dans notre histoire locale.

Monsieur l'EVEQUE de NANCY sera à VAL « CHATILLON pour consacrer le nouvel AUTEL. Quant on parle de nouvel autel, en vérité, il s'agit plutôt d'un retour aux sources et pour permettre au prêtre de célébrer la messe face aux fidèles. Ces mêmes fidèles, très fidèles, plus ou moins fidèles, accidentellement fidèles (baptêmes, mariages, enterrements...) qui se feront un devoir de venir accueillir et accompagner en grand nombre cette haute personnalité ecclésiastique pour faire honneur à la réputation de courtoisie de notre commune et pour manifester par la même occasion leur soutien à notre curé dont le rôle devient de plus en plus ingrat à remplir, de jour en jour.

« QU'ON SE LE DISE »

Je compte sur vous

* MERCI PAR AVANCE *

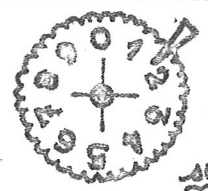
NOTA : Le Tapis de descente des cours du CLOCHER a été enfin réparé, courageusement, fin février 1975 par M. Claude BONTENS

NOUVELLES BRÈVES

Courant OCTOBRE - Monsieur le SOUS-PREFET a accepté la démission de Messieurs Pierre CAYET et Raymond DARDAINE de leurs fonctions de CONSEILLERS MUNICIPAUX.

ATELIER de CONFECTION de GERBES & COURONNES

→ Affaire qui s'est décidée très rapidement le 15 de ce mois et alors que les intéressés sont venus me trouver en plein milieu du repas annuel de la S.E. BARBE (Pompier) . . . J'ai fait visiter un local de l'ancienne Ecole (actuel U.F.O.V.A.L.) - Il s'agit d'un fleuriste SARROIS qui compte utiliser des branches de sapin comme base de ce travail et si son inscription au Registre du Commerce est acceptée - Emplois de 4 personnes (femmes) à dater du 02 janvier 76, si tout va bien - Local obtenu par moi grâce à la parfaite et obligeante compréhension de MM. GROSCOLAS et MARCHAL principaux responsables de l'U.F.O.V.A.L. (Colonie de Vacances) Si tout se passe bien le fleuriste en question s'achètera une maison par la suite et emploiera jusqu'à 7 ou 8 personnes, au plus . . . Mais ne vendons pas la peau de l'ours, avant de l'avoir tué Qui vivra, verra . . .

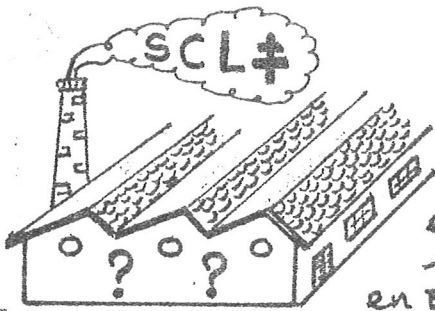


TIRAGE de la LOTERIE des ANCIENS

Effectué dimanche 28.12.75 - Café BONTENS - à 18^h - en présence d'environ 25 personnes - (lots que je mets en loterie)
Tirage effectué par des "mains innocentes" d'après les N^{os} figurant sur les BONS de NOUVEL AN (et ainsi qu'il y est expliqué). En dernière seconde, 5 témoins: MM. Georges BARBARY de CIREY, Joseph GERARD, Pierre ROYER, Louis WENTZEL, et Louis BESNARD, dans un geste spontané de générosité, ont offert chacun un lot de 10^F dont les gagnants ont été:
LOT de 20^F - M^{lle} Louis DEPOUTOT (tiré par Joël JACQUEMIN) - Madame Jeanne ROMARY - Madame Laura DEWINGER
LOT de 50^F - M. Pierre VOIGNIER (" " " ") - Madame Lucie BOLLIS - M^{lle} Camille DEPOUTOT
LOT de 100^F - M. Joseph BLAISE (tiré par M^{lle} Evelyn JACQUEMIN) - M. Joseph TENDRICH

BONS de NOËL - NOUVEL AN

L'excellent résultat de "La NUIT aux CHANDELLES de la S^t NICOLAS" nous permet d'ajouter 35^F par ANCIEN qui s'ajoutent ainsi aux 20^F votés par la MUNICIPALITÉ, soit au TOTAL 55^F pour chacun des 118 ANCIENS.



Par haute conscience professionnelle, intimement pénétré de ses responsabilités d'homme envers ses ouvriers Monsieur ECREPONT père, malgré ses 78 ans, lutte encore pour défendre l'existence menacée de la seule USINE importante de la région et qui comme bien d'autres affaires en EUROPE subit les effets désastreux d'une crise déclenchée à l'échelle MONDIALE, ainsi que je m'en suis expliqué en début de mon petit journal. USINE vitale pour VAL & CHATILLON et CIREY.

C'est par amour de son travail dont il connaît toutes les finesses et les difficultés pour l'avoir pratiqué à tous les niveaux, de simple fileur à P.d.G., c'est par attachement à ceux qui l'accomplissent sous ses ordres maintenant, qu'il se BAT désespérément ainsi et parce qu'il est aussi un homme de DEVOIR pour lequel les préoccupations d'un PROFIT PERSONNEL restent SECONDAIRES. Ses états de Service sous l'uniforme FRANÇAIS en 1914-1918 et dans la RESISTANCE en 1940-1945 plaident suffisamment en sa faveur et ne peuvent souffrir aucune discussion.

Son ÂGE l'autoriserait cependant à vivre une retraite dorée et sans soucis avec le profit légitime de son travail. Et pourtant: IL est toujours là... -

Depuis peu, Messieurs ses fils, et plus particulièrement Monsieur Gustave ECREPONT, 49 ans, homme d'expérience et d'un abord extrêmement sympathique, essaient de mener à bien avec le concours de notre Conseiller Général M. de TALHOUËT, les autorités Préfectorales, le Conseil Général, le Ministère intéressé, une entreprise de reconversion, toujours dans le textile particulièrement bien adaptée à notre région touristique et à la qualité de la main-d'œuvre.

- L'AVENIR de votre TRAVAIL et de notre COMMUNE en dépend à brève échéance
 - TOUS NOS VŒUX accompagnent ceux qui portent cette LOURDE RESPONSABILITÉ
 - LE NIVEAU de vos SALAIRES est et doit être lié aux résultats de L'ENTREPRISE et par là même, TOUS doivent profiter de la RÉUSSITE à laquelle ils auront réellement contribué. RESTE à espérer UNE RÉUSSITE. L'avenir nous le dira.
- VOUS ÊTES TOUS SOLIDAIRES

COMITÉ D'ENTREPRISE = y'ai peu de renseignements à ce sujet. Je souhaite la constitution d'un Comité capable et représentatif, aussi bien préoccupé des salariés à tous les niveaux que des problèmes de l'entreprise dont dépend leur "gagne-pain".

SYNDICAT C.F.D.T. = Nouvellement implanté - a fait 6 ou 7 réunions dans un local prêté gracieusement à sa demande par la MUNICIPALITÉ. J'ose espérer que les préoccupations politiques passeront après les considérations des problèmes de l'emploi - que ce SYNDICAT viendra peut être aussi des IDÉES PRATIQUES et REALISABLES pour assurer le travail à TOUS les OUVRIERS de la S.C.L. et la rendre COMPÉTITIVE.

UN RASSEMBLEMENT de TOUTES les BONNES VOLONTÉS

N'EST PAS SUPERFLU

ET TOUT IRA BIEN

(ou mieux)

DU MOINS NOUS L'ESPERONS TOUS
(en se gardant d'un optimisme exagéré)

JONGLEURS

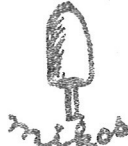
éclair

chocolat au lait



bricoles

BOULES



nikos

GUIGNOL

MARIONNETTES

ARBRE DE NOËL DES ENFANTS DES ECOLES

FETE de la grande FAMILLE COMMUNALE

* LA MEILLEURE APRES-MIDI D'ÉCOLE de l'ANNÉE !
Joie sans mélange, pure et sans arrière-pensée.

* LES ENFANTS QUEL PUBLIC MERVEILLEUX !

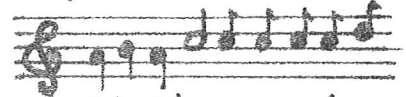
Ecoliers de VAL, "Étudiantes et étudiants" du C.E.G. de CIREY en situation d'école buissonnière, et sans regarder à l'âge d'enfants au biberon ou d'enfants prolongés.

Après-midi de détente et de défoulement.

Avec la participation de parents, de curieux, des Enseignants et de nos invités d'honneur. Parmi ces derniers on remarquait M. Gratien LORRAIN notre ancien maire, mais pour beaucoup encore "notre maire" et surtout notre vénérable DOYEN avec ses 92 ans, M^{me} THOUVENIN, déléguée départementale scolaires, M. Eugène BIENFAIT, ancien employé communal, qui ont remis en fin de séance auprès du superbe arbre de NOËL les classiques sacés de friandises qui clôturèrent la matinée récréative des enfants. M. Gilbert ETIENNE, Délégué Départ. Scolaire, M. l'Abbé SENGER, M^{me} la Supérieure et les Soeurs de PERONNE, les piliers de Sociétés MM. Jules GRANDJEAN et Jean LORRAIN sans oublier MM. HERY et DENIS.

Spectacle de choix, le meilleur à ce jour.

Placé sous le signe de



à la pêche aux moules, moules...

le meilleur à ce jour, dans une ambiance de kermesse

et qui a tenu haleine tous les spectateurs de 1 à 92 ans, représentatifs de la GRANDE FAMILLE COMMUNALE.

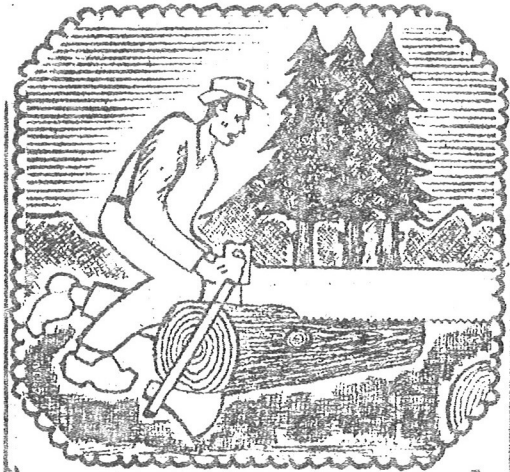
A l'entracte j'ai eu la joie de remercier Madame COUDRAY de la qualité de ses services au profit des enfants des Ecoles et de lui remettre un cadeau au nom de la MUNICIPALITÉ et de lui souhaiter meilleure santé pour sa retraite anticipée. De même, j'ai eu le plaisir de donner l'insigne d'argent et le diplôme des Donneurs de Sang Bénévoles aux sympathiques Michel BONTEMPS et fait plus rare; l'insigne d'or à Bernard HERY, en reconnaissance de leur contribution exceptionnelle à cette cause si utile à la Collectivité. Mesdames Marie BECKER, M-Th. CAYET, M. Pierre CAYET sont aussi maintenant titulaires de l'insigne d'argent.

Après le spectacle, suite au goûter des enfants, chants divers repris spontanément en chœur par tous les enfants, scène et micros investis par des chanteurs amateurs en herbe et pour terminer: la prestation attendrissante du chœur mimé des très jeunes écoliers et écolières de la classe Enfantine dirigés par Mademoiselle SUSSET. Un grand bravo à cette heureuse et intéressante initiative.

De même et à l'issue du goûter pour les adultes auquel étaient invités tous nos invités d'honneur, tous les Enseignants et ceux ayant œuvré pour la cause communale, pour ceux ayant eu la patience d'attendre jusqu'à 19h30, il y a eu la surprise d'une aubade en salle par la Clique dirigée magistralement par notre ami à tous: "Le JULBS" Je les retiens pour animer le spectacle de l'année prochaine.

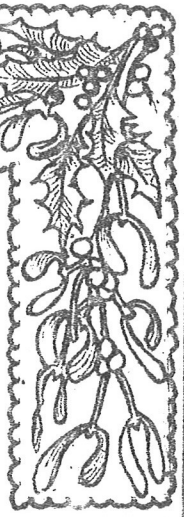
Merci pour leur grande générosité à M^{me} MUNCH, M^{me} EBEL et LAURAIN auguste

En résumé aussi, organisation bien rodée maintenant et parfaitement exécutée par M^{me} ROC 1^{er} adjoint, selon le programme établi et avec l'entier et enthousiaste concours de M^{mes} DENIS A, VOIGNIER E., ROMAIN L., HASSON F., GERARD H., MM. ROC D., VASSEUR André; MM. HERY M., CHOWANSKI J., ROMAIN L., VASSEUR Maurice, Conseillers Municipaux. Toutes et tous auxiliaires précieux et indispensables grâce auxquels on peut aller de l'avant et que je remercie.



NOTRE FORÊT COMMUNALE...

UTILE & AGRÉABLE ... et que nous devons à la sagesse de nos ANCIENS
 « Les hommes passent - notre forêt demeure »
 ★ SOURCE DE REVENUS ET D'AGRÉMENT ★



Travail manuel ? Travail mécanique ?

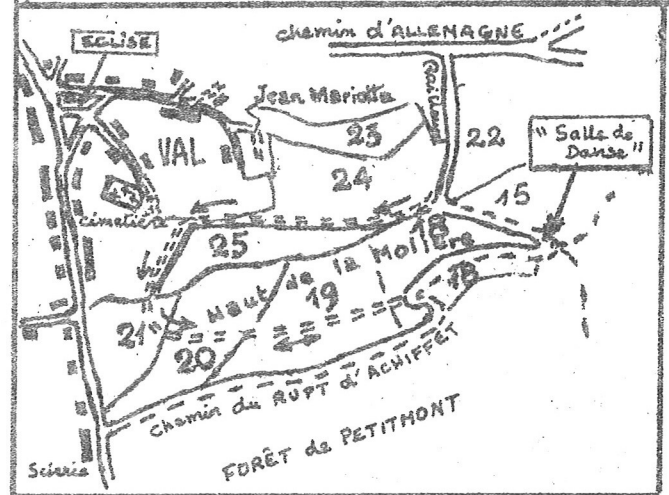
(Revenus variables selon la conjoncture)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE de L'ASSOCIATION des COMMUNES FORESTIÈRES

LE 12.04.75 (Elle compte 228 collectivités adhérentes)
 En ma qualité de vice-président de l'association, j'ai eu le plaisir d'accueillir en votre nom dans notre Salle des Fêtes qui nous fait maintenant honneur, de hautes personnalités que je citerai par ordre alphabétique :
 M. le Sous-Préfet de LUNEVILLE, BACHAUD, M^{me} BERLET, président de l'association Départ.,
 M. le Sénateur Hubert MARTIN, M. PERRIER, Directeur Régional adjoint de L'Office des Forêts
 M. F. SCHMITT, Chef du Centre de Gestion des Forêts de LUNEVILLE, et d'autres encore, que je remercie vivement d'avoir honoré de leur présence cette assemblée, sans oublier tous mes collègues maires et plus particulièrement nos proches voisins :
 Madame FOURNIER (Badonviller), MM. CLEMENT (St Sauveur), FREISHMUTH (Petitmont), SOLÉ (Parux), MATHIEU (Tancouville) et notre Conseiller Général, M. de TALHOÛËT maire de CIREY.

BUT de L'ASSOCIATION : Dans le meilleur esprit possible, conseiller, défendre si besoin est les intérêts de ses adhérents. Sur le plan international, national, régional, départemental et local -

- Harmoniser les rapports entre la COMMUNE (propriétaire) et l'OFFICE des FORÊTS (administration gestionnaire) afin de concilier des intérêts parfois divergents des problèmes techniques et des problèmes économiques, touristiques ou autres.



COMMISSION COMMUNALE DES FORÊTS :

(MM. HERY Marcel, CHOWANSKI Jean, DARDAINÉ Raymond avant sa démission de conseiller, adjoints, maire). - Certains problèmes partiellement en voie de solution avec l'Administration de Tutelle et eu égard aux demandes et souhaits exprimés par la Commission des Forêts et le Conseil, plus particulièrement depuis début 1973. Notamment dans le domaine d'une possibilité momentanée de modification de certaines dépenses en mettant en priorité l'accent sur des créations de chemins valorisant instantanément les Parcelles de forêt nouvellement desservies, auquel vient s'ajouter dans certains cas un intérêt touristique non négligeable dans le cas particulier de notre commune. Certaines difficultés à se rencontrer, notamment sur le terrain et avec un interlocuteur valable. Rapports très distants au propre et au figuré, à certains niveaux.

REGRETS de n'avoir eu la carrière de terre de sable souhaitable pour les 6500m³ qui ont dû être achetés alors à l'ONF pour les terrains de Sports du groupe Scolaire -
VOEUX pieux émis à l'aube de cette nouvelle année = Franches explications, sereine et franche compréhension mutuelle en tenant compte des aspirations légitimes de chacun.
 Moins d'inertie - Ex: chemin du RUPT d'ACHIFFET prévu en 1973, fait milieu 1975, manque liaison selon les flèches du plan.



Avec le précieux concours de Monsieur GENTER, chef de District à BLAMONT et les Services du Génie Rural, les cités de CIREY (route de) et une partie de RAFFETERRE vont passer en 220/380, alimentés par une ligne spéciale venant de la ferme HERY et un transformateur sur poteau. Le problème des chutes de tension y sera résolu.

une étude est en cours à l'échelle de tout le reste de la COMMUNE, en accord avec le Conseil Municipal pour mettre sur pied un projet de rénovation étalé sur 2 à 3 ans

ECLAIRAGE PUBLIC - Rue de CIREY - meilleure répartition des points lumineux + 2 lampadaires en supplément
1 lampadaire, rue Basse-Molière, entre chez BERNARD et chez ADRIAN, grâce à l'obligeance de la famille ADRIAN qui a laissé implanter le poteau sur son terrain.

3 lampadaires secteur des cités du MOULIN
EN PROJET : Rue de châtilon en face du Parterre 1, entre DARDAINE et HERY (anciennement AVARE) 1, entre HERY Marcel et TECLÈS.

TRAVAUX EN COURS

GROUPE SCOLAIRE :

* TERRAIN de FOOTBALL - TERRAIN BASKET - HANDBALL

* TERRAIN de BOULES - Le plus gros du travail est fait.

Les finitions, ensemencement du gazon, etc., auront lieu au printemps. Dommage qu'avec le retard d'attribution des subventions, l'adjudication des travaux s'est faite après l'énorme et subite hausse de plus de 50% sur les travaux publics. Depuis lors, il y a eu encore d'autres augmentations que nous n'avons pas eu à supporter, mais plus ça va et plus cela augmentera.

* **ROBINSON** - Future salle de gymnastique en vue de libérer la Salle actuelle du Presbytère qui servira alors exclusivement à la Section de TIR des Gâs du Val - Evacuations du sanitaire et fosse septique en place, les fondations du vestiaire et de la chaufferie de l'annexe de ROBINSON se poursuivront dès que le temps le permettra. ainsi que tous les autres travaux de ce corps de bâtiment.

* **TRAVAUX PEINTURE** - nombreux, notamment, menuiseries, volets et ferronnerie extérieure des logements des instituteurs, par les employés communaux. Il en sera fait de même avec le grand bâtiment des ECOLES, etc., grâce au nouvel échafaudage reçu en novembre dernier.

* **ABRI ROUTIER SAJEU** - réalisé grâce aux employés communaux et aux artisans locaux selon mes plans - Bénéficie d'un grenier pour les voyageurs ou les amateurs...

* **LAVOIRS** - "Habillage" en panneaux de fricette PIN des pignons de nos inesthétiques lavoirs et peinture en brun-rouge des toits, pour les enjoliver - * REFECTION CHAUSSEE Pont MORVAL - MOULIN.

* **MURS** en pierres de grès de récupération (entre GODFROY - CAYET, r^{te} de Cirey, grande - Rue, en face SIMON, sur terre plein carrefour Basse - Molière - g^{de} Rue.

* **W-C PUBLIC** près ABRI ROUTIER carrefour GRANDE-RUE - RUE JEAN-MARIOTTE

* **ESSAIS** avec travaux préliminaires pour chercher à remettre en service la CHAMBRE d'EAU du RUPT d'ACHIFFEY plus haute de 2^m50 que celle en service au BEAUSOLEIL ? Remise en service, entre autre d'une "ventouse" supprimée à tort il y a une 15^{aine} d'années, route de la GACSTRÉ

* **REFECTION TOTALE** réseau d'eau BASSE-MOLIERE, MOLIERE, JEAN-MARIOTTE, MARTINCHAMPS - EN PROJET = TERRAIN CAMPING - Vestiaire - douches - sanitaire mixte pour FOOTBALL - CAMPING - W-C près du carrefour Haingammeron - grande - Rue

ETC...



SÉCURITÉ

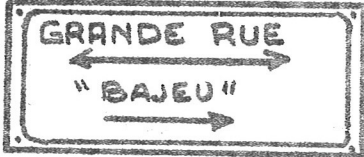
2 nouveaux STOP implantés avec l'accord de mon collègue Maire de PETITMONT au carrefour du chemin "En QUIMONT" et au carrefour

du chemin du BORNBOIS -

- * PASSAGES PIÉTONS - 2 nouveaux (près nouvel abri BAJEU, près carrefour MARVAL)
- * Materialisation de CHAUSSÉE - nombreuses bandes blanches et nouvelles pointillés (BAJEU, grande-Rue entre boucherie CAYET et carrefour MARVAL, Rue de CIRÉY)

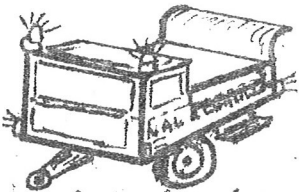


FEU CLIGNOTANT orange - sortie USINE - fonctionne depuis sa pose en novembre 1974 - Sortie ECOLE - posé à la même époque, fonctionne seulement depuis peu et par l'intermédiaire de M^{me} JACQUES.



PLAQUES de RUES [choisies à l'unanimité du Conseil et de lots partout où il en manquait, en prévision de l'uniformisation de nos plaques - Originalité = j'ai pensé ajouter des flèches précisant l'indication donnée, plus, le cas échéant la désignation du lieu dit -

NUMEROS MAISONS - Refonte totale des secteurs JEAN-HARLOTTE, Rue du ROND PRÉ, TRAVERSE DU RAYEUX, MARTINCHAMPS.



RAMASSAGE ORDURES MENAGERES

REMOQUE conçue à notre demande et en fonction de nos besoins - Notamment possibilité de bennage individuel hydraulique, ridelles rabattables, marche pieds feux spéciaux de signalisation, mains-courantes et protection pour le personnel - Tractée par le TRACTEUR de Monsieur Marc VOUAUX -

NOUVELLE BREVE - CAFÉ = COIFFEUR

"FIN d'une Époque"
C'est avec une certaine nostalgie que j'ai appris la fin d'une époque de 20 ans - Celle du Café-Coiffeur de Monsieur et Madame BONTEMPS qui passent la main à dater du 15 février 1976 à Monsieur et Madame COUTURIER de CIRÉY - Ces derniers auraient parait-il d'ambitieux projets de rénovations - Je leur souhaite bonne et même excellente réussite dans l'intérêt de l'environnement de la mairie et de leurs futurs clients -

Quant à Monsieur BONTEMPS il continuera à exercer le métier de coiffeur dans l'ancienne maison de Madame Catherine BONTEMPS (notre doyenne "toutes catégories", hors des murs de la cité) où il habitera avec son épouse qui n'est pas fâchée de pouvoir enfin disposer plus librement de son temps tout en regrettant ses vieux et fidèles clients qui lui manqueront tout de même - BONNE SEMI-RETRAITE. -

ECOLE

J'espère arriver à franchir les derniers obstacles qui se sont opposés à l'extension de la Classe ENFANTINE actuelle en classe MATERNELLE - ENFANTINE "Rurale" - Ce qui permettrait à des enfants plus jeunes de fréquenter l'École si leurs parents le désirent.

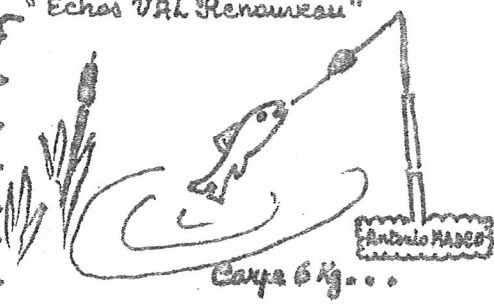
FETE DE QUARTIER

à nouvelle formule
Organisée par M. Raymond BONTENS



"Du DAXOMET"

A JOYEUSEMENT REVOLUTIONNÉ
le quartier de La Jean-Mariste
ou si vous préférez : Du DAXOMET



Concours de pêche bon enfant, brillamment emporté par la fine gaule, Monsieur Antonio MADEO, de CIREY, réjouissances foraines, flous-flous, bonne humeur, grillades sur feu de bois, "quinche" en plein air sous les magnifiques frondaisons - En un mot : Une réussite. A NE PAS MANQUER.



CLUB VOSGIEN

AMBIANCE DU TONNERRE
Section de la VEZOUE [Société VAL & CHATILLON]

(Fondateur : Le regretté Monsieur PARMENTIER) - Plus que cinquantenaire -
En pleine jeunesse ou vitalité si vous préférez - Défenseurs inconditi-
- onnels de l'ENVIRONNEMENT qui fait la qualité de la vie au
siècle de l'industrialisation dévorante - Garants de la vraie
BEAUTÉ - celle de la NATURE - dans la majesté de sa SIMPLICITÉ -

Plusieurs centaines de sympathisants qui cotisent fidèlement
grâce à l'activité déployée bénévolement sous la direction éclairée et bon enfant
du Président Georges THIAUCOURT, de CIREY, par "gigi" DUNAVY et sa dynamique femme
(j'aurais presque employé le mot "dynamite"), les frères EFFE et leur célèbre tyrolienne,
M. et M^{me} HUNIER Audié, M. et M^{me} René CLOG, les fidèles, M. SOURNIQUE, qui marche toujours,
M^{lle} Georgette, la vendangeuse, Louis WENTZEL, l'homme "du bois", Danny DARDINE, le célé-
brite endurci et pourtant... l'ambiance du CLUB aidant ? Il y a une belle salle de
mariage à VAL et je suis prêt... TOUTES MES AMITIES et VOEUX à mes vieux
amis de 25 ans et +.

AIDE FAMILIALE RURALE

Très utile en cas d'indisponibilité
de la mère de famille ou pour aider

à un "dépannage" d'une personne âgée -
Présidente : Madame Guy de TALHOÛËT - Renseignements : En mairie, ou auprès de
madame Georges THIAUCOURT, Pont du Val à CIREY -

Foyer des Jeunes et d'Education Populaire = UN ENTERREMENT de 2^e CLASSE (DOMMAGE)

Après un départ fulgurant avec une très jeune équipe démocratiquement
élue, d'animateurs et responsables - Départ sympathique et prometteur
encouragé par la MUNICIPALITÉ (Belle salle - chauffage - subventions) -
SOMMES SANS NOUVELLES DEPUIS DES MOIS...
LANÇONS AVIS DE RECHERCHES - fin de message - STOP -

A.M.C.



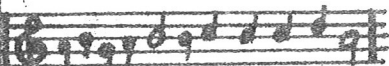
On efface tout et on recommence... Acceptation des
adhésions des anciens de RHIN & DANUBE et RESISTANTS...

Démission du Président BOULANGER (Encore sous le coup de la perte
cruelle éprouvée en la personne de sa femme décédée après une douloureuse
maladie) - Réélection du Bureau et du Comité en présence de M. Pierre FRITSCH
Président de l'A.M.C. de CIREY, M. Abel MATHIEU, président des Médailles Militaires, M. Poirot

héros de la célèbre campagne de Lybie, TOBROUK - EL ALAHEIN, etc. Composition du Bureau :
Président honneur : Ph. ANDRÉ - Président : Marcel BOULANGER - Président adjoint : Jean DEES -
Secrétaire : Albert MAGNETTE - adjoint : Marcel KUBLER - Trésorier : Victor CAYET - Trésorier
adjoint : Louis BESNARD - Comité : BENSIRADI Jean, DAL MARTELLO Roland, DAVIL Jules,
WALTERS René, MAILLIER Joseph...

RHIN & DANUBE - RESISTANCE

De VRAIS FRANÇAIS qui comme les Anciens Combattants en ont fait plus que les autres - Un jour ils sont partis... le cœur lourd... sans regarder derrière eux... avec détermination... sans être sûrs du retour... beaucoup y sont restés.



Division de fer, toujours en avant
Les gars de LÉCISAC, passent en chantant

à l'occasion de la grande Fête Patriotique du 11 NOV. ils ont été honorés publiquement face au Monument de ceux qui sont "MORTS POUR LA FRANCE" et en présence de leurs camarades les ANCIENS COMBATTANTS

• Médaille commémorative 39/45 « Résistance » M^{me} LOTZ Augustine
M. ROYER Pierre

• Médaille commémorative "RHIN & DANUBE" = CAMBAS René - CHATEL Pierre - BOYER André
BARTHELEMY Charles - BENSIRADI Jean - FANARD

GIRSCH Roland - LUDMANN René - MAIRE Georges - PERNOT Fernand

✦ NOS FELICITATIONS ✦



REGISTRE "Demandes & Reclamations"

OUVERT en mai 1974 - 321 affaires inscrites -
UNE PREUVE POUR VOUS - UN AIDE-MEMOIRE POUR NOUS.

BRIOCHES DE L'AMITIE

27.04.75 VENTE organisée par l'association

de Parents d'Enfants Handicapés de LUNEVILLE pour la construction d'un ATELIER SPECIAL - AVEC le concours des MUNICIPALITES - MERCI de l'accueil que vous nous avez réservé. VAL a été au tableau d'honneur des COMMUNES généreuses.

GÂS DU VAL

ADULTES - 13 gymnastes sous la direction méritoire de Christian LALEVEE qui vient spécialement de CIREY et qui est de

la race des Jean LAURAIN, Jules GRANDJEAN, Roland DARDAINE qui ont le "feu sacré" - Vertu de plus en plus rare de nos jours - ont participé aux Challenges Départementaux d'Hiver, au concours Inter-Sociétés de CIREY, au concours départemental de MONT-BONVILLERS où ils se sont classés 1^{ers} de leur catégorie.

PUPILLES - après une année d'interruption - Roland DARDAINE malgré de préoccupants problèmes de santé, surtout pour un gymnaste (lumbago) a pris en main à nouveau l'entraînement de 16 jeunes garçons de 10 à 14 ans les mardi et vendredi à 19^h00. - L'AVENIR nous amènera à trouver une solution nouvelle - Surtout pour justifier la continuation des travaux d'un gymnase à "ROBINSON" -

ou: "UNE HEUREUSE NAISSANCE" ...



TIR Section faisant preuve d'une vitalité remarquable sous l'impulsion de Louis BESNARD, Olivier GRANDJEAN, Daniel OTERO (Tirieur et Forneur-mécanicien hors pair) - Concours de TIR inter-sections avec LORQUIN à VAL le 1^{er} mars, brillant classement au concours départemental de L'Union

DROUOT dimanche 14 déc. à VAL (grâce aux 7 "pas de tir" automatisés): Coupe des vainqueurs à l'équipe LAUDO girette - OTERO Daniel - SIMON Alain - Au classement individuel: SIMON Bernard 2^o, LAUDO girette 3^o, OTERO Daniel 5^o Sur 46 tireurs ...

Parmi les battus: CHAMPIGNEULLES champion régional... ETC... SAULNES, etc...

Organisation du "BAL du PRINTEMPS" avec les ASTERIX'S 19.04.75 servant à subventionner l'achat d'armes (fort chères - plus de 2000^F pièce, certaines)

GÂS DU VAL (SUITE) La "CLIQUE" au Jules

31 ANCIENS + 17 JEUNES + 6 DÉBUTANTS = 54

On pourrait vraiment le dire avec admiration et sans arrière-pensée car il le tient à bout de bras "SA CLIQUE" et malgré le poids des ans mais avec un moral de 20 ans - Autorité souveraine - telle est sa devise.

Epaulé par "Nécessé" SAGER, le "vieux" de l'équipe, le "ququere" GERBÉ un autre ancien et le "Danny" DARDAÏNE, il ont produit des jeunes de valeur Comme JUTTEN P et POUSSIN R. 1^{er} prix ascendant à EPINAL.

GERARD J-L GENELOT N 2^o " " " " " "] CLAIRON A
 BESNARD J-L (2^o du concours) 1^o " " " " "] CLAIRON B
 GENELOT F. 2^o prix - BERNARD Ch, CHOWANSKY L., WELSH, 1^{er} accessit

TAMBOUR = L'ancien François ROMARY reste le maître avec un brillant élève en la personne de SAEZ - MARTINEZ - CAYET Jean, excellent - MASSON Fernand, gros caïssé, toujours présent!

CYBIALES: GÉARRO Hubert

POMPIERS

Bon matériel - Une ÉQUIPE d'amis - petite mais efficace - Excellentes interventions.

LES VIEUX - LES FIDÈLES dans le dévouement VASSEUR Maurice 25 ans présence Caporal-chef, LAMBOUR Albert 24 ans présence, Serpent-Chef, Chef de Corps ROMAIN Louis DARDAÏNE Daniel secrétaire-trésorier, DUCHENNE Albert, CHOWANSKI Casimir, KOULMANN Michel, RENAC Francis.

Nous regrettons le départ de KOULMANN Joël qui habite CIREY maintenant et du grand sportif de l'équipe ROYER Daniel, nouvellement marié et qui habite NIDERHOFF. Son palmarès s'élogieux en CROSS-COUNTRY, fruit d'un entraînement astreignant et ingrat compte une place de 1^{er} au cross de l'arrondissement de LUNEVILLE, à BACCARAT, 7^o du département sur 123 concurrents à PAGNY/Moselle. Sélectionné pour les championnats de FRANCE - NOS FELICITATIONS -

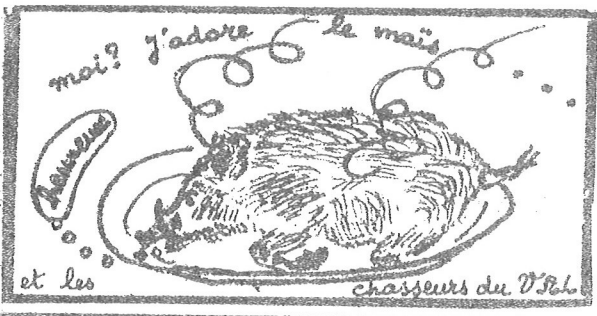
Je suis très satisfait de "NOS SYMPATHIQUES POMPIERS"

Pierre KUNNER - N'oublie pas le traditionnel repas de la S^{te} BARBE pour notre plaisir à tous



FOOTBALL

1^{er} ÉQUIPE 6^o de son groupe en 2^o DIVISION
 2^o " " " en 3^o DIVISION. Il faut le faire dans un petit pays de 1400 habitants - Tout le mérite en revient à Marcel HERY, aidé par André MINUZZO, et grâce aux qualités des joueurs. VOUS méritez un TERRAIN qui attirera plus le PUBLIC. VOUS L'AUREZ!



CHASSEURS SOCIÉTÉ MODÈLE

"Discipline - Camaraderie - Bonne Humeur"

Un Président = André DENIS
 Un Maître de Chasse = Roland MARCHAL
 Un Secrétaire Trésorier = Roland DARDAÏNE
 Des Anciens Louis GODOU, "Julet" DAVAL, Leon RAHEL, DARDAÏNE, etc., les jeunes, les invités. Et les loups!

FONDATION VEILLON

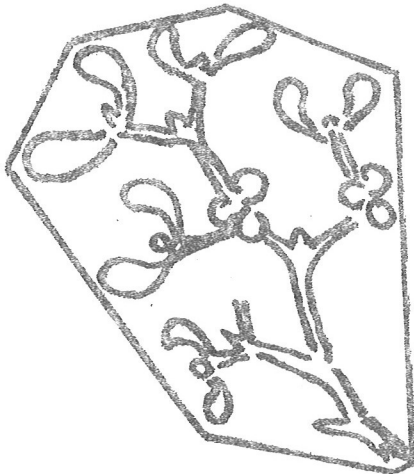
La FIN d'une ÉPOQUE...
 Qu'y faire? Mais c'est plus propre!
 En attendant... mieux... NOSTALGIE... DES REGRETS...

Chère Madame
Chère Mademoiselle,
Cher Monsieur,

Merci d'avoir eu la patience d'aller au bout de cette longue lettre, en vous priant de bien vouloir en excuser les erreurs éventuelles, les oublis, les imperfections. Son papier présente au moins l'avantage de pouvoir servir d'allume-feu, ce qui est très utile en cette saison d'hiver...

BON COURAGE pour 1976 qui s'annonce encore difficile.

- Δ Venez à quelques séances de conseil...
- Δ que votre EMPLOI soit assuré
- Δ que votre situation financière s'améliore ou au moins se maintienne
- Δ que les personnes âgées trouvent réconfort, affection, auprès des plus jeunes
- Δ que les jeunes persévèrent dans leurs études et trouvent ensuite rapidement un emploi valable.



Et surtout **BONNE SANTÉ** à TOUTES et à TOUS !

Avec tous mes meilleurs **VOEUX 1976** et ceux de

Madame ROC, 1° adjoint, Monsieur BONTEMS, 2° adjoint, Messieurs

CHOWANSKI Jean, HERY Marcel, ROMAIN Louis, ROMARY François,

VASSEUR Maurice et VOVAUK Marc, Conseillers Municipaux,

et de tous les Employés Communaux,

Solidaires dans une même tâche à VOTRE SERVICE.

LE MAIRE :


PH. ANDRÉ